

---

Fitting instructions

---

Make: Suzuki

---

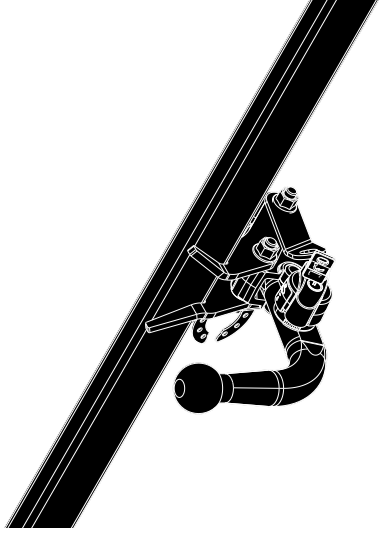
Celerio; 2014 >

---

Type: 5965

---

**New**  
smart  
positioning  
sticker  
inside



**Couplingsclass: A50-X**

**Approved**

**Approved**

**ECE R55**

**E11 55R 0110394**

**Max. vertical load : 40 kg**

**D-Value: 3,1 kN**

**10.9**

**10**

**0km**

**+**

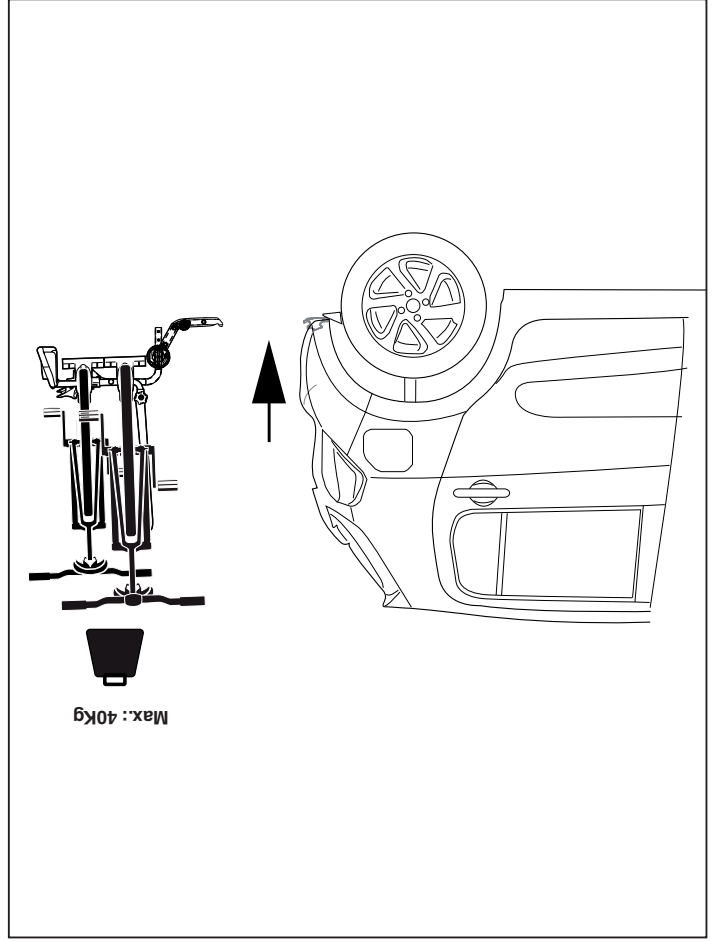
**1000km**

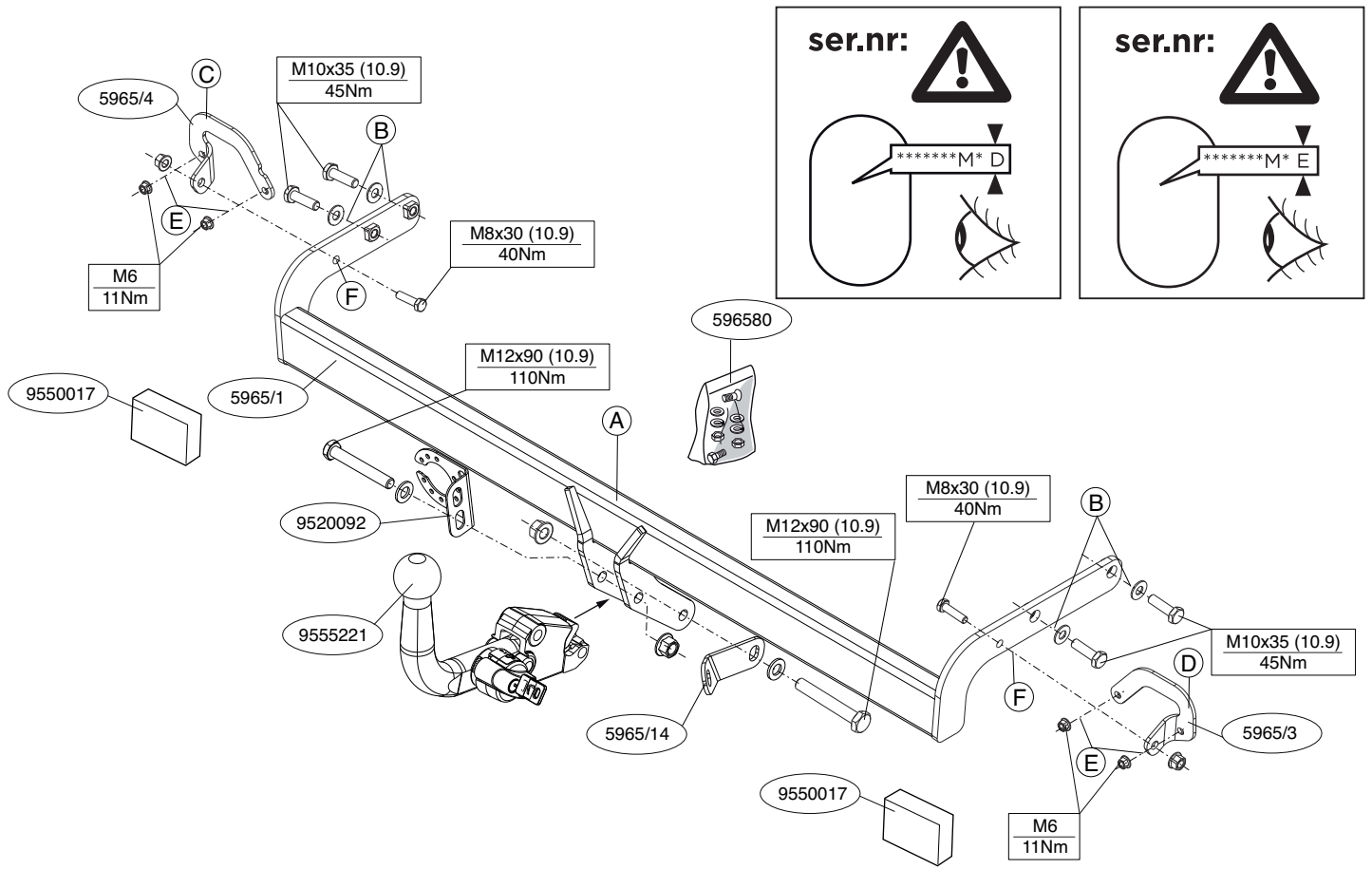
**kg ?**

**Copy of manufacturersplate**

**1**

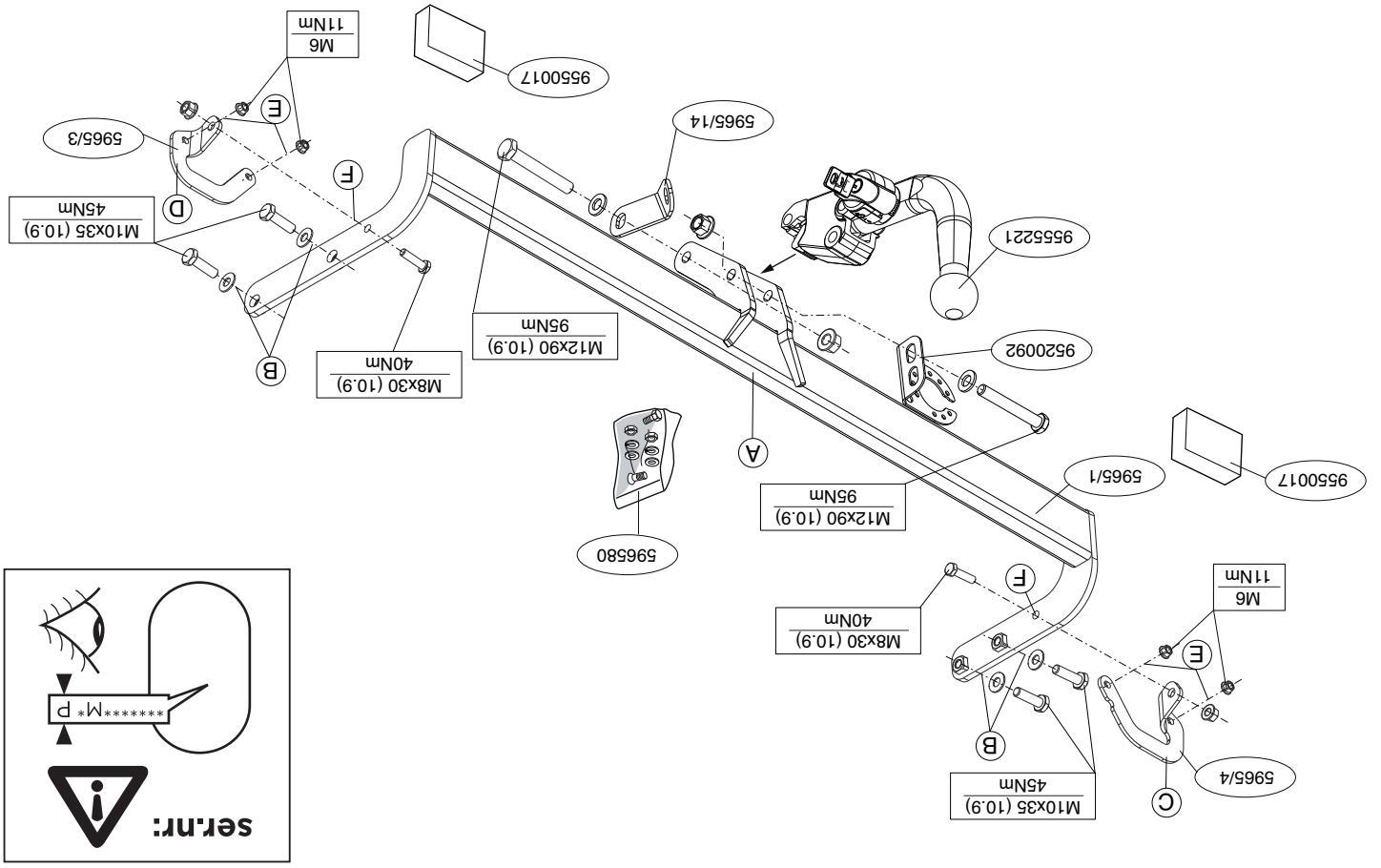
**2**





© 596570/26-03-2015/3

© 596570/26-03-2015/16



Rus	H	CZ	FS	PL	I	E	DK	S	F	D	GB	NL
Шаблон	Sablont	Sabloun	Malline	Szabloun	Sagoma	Panilla	skablon	schablonen	Gabari	Schablone	Template	Stabloon
Внутренняя сторона багнета	Belső lök-pá	Zevnitřní síťápuolele	Fuskurni sisápuolele	Wewnętrzne síćpuolele	Lato interno del parauti	Lato interior del paracho-ques	Kotangarens inderside	Stötångarens insida	Intérieur du pare-chocs	Innensette Stobstange	Inside bumper	Binnenkant bumper
Наружная сторона багнета	Külső lök-pá	Zevnkun ulkopolele	Fuskurni ulkopolele	Zewnętrzne ulkopolele	Lato esterno del parauti	Lato exterior del paracho-ques	Kotangarens yderside	Stötångarens utsida	Extérieur du pare-chocs	Außensette Stobstange	Outside bumper	Buitenkant bumper
Нижний край багнета	Alul lök-hárto	Spodni strana nárazniku	Fuskurni alapolele	Spód zder-zaka	Lato inferiore del parauti	Lado interior del paracho-ques	Kotangarens undersiden	Stötångarens undersida	Dessous du pare-chocs	Untersette Stobstange	Underkant bumper / edge bumper	Onderkant bumper
Средняя часть багнета	Központi lök-hárto	Sřední nárazniku	Fuskurni keselle	Środku zderzaka	Centrale del parauti	Centro del paracho-ques	Kotangarens midte	Stötångarens mitten	Millieu du pare-chocs	Mitte Stobstange	Middle bumper	Midden bumper
Слева	Bal	Levy	Vasen	Lewy	Sinistra	Izquierdo	Venstre	Vänster	Gauche	Links	LHS	Links
Справа	Jobb	Pravy	Oikea	Prawy	Destra	Derecho	Højre	Höger	Droit	Rechts	RHS	Rechts
Вырез	Kivágás	Vystřihnutí	Leikata	Wyciąż	Ritagliare	Cortar	Skære ud	Klippa ut	Découper	Ausschneiden	Cut out	Utsnijden
Линия изгиба	Hajtsa sorban	Ohňte řádku	Taivutuslinja	Zegnij linie	Linea di plega	Doblar linea	Bukke linje	Bukke linje	Ligne de pli-age	Biegeleinie	Bend line	Buiglijn
Соединить	Csatakozás	Připojit	Kytkä	Połączyć	Connettere	Conectar	Forbind	Koppla	Connecter	Verbinden	Connect	Koppelen
Разделить	Húzza ki	Odpojit	Katkaisa	Odłączyć	Disconnettere	Desconectar	Afbyrd	Koppla från	Déconnecter	Abkoppeln	Disconnect	Ontkoppelen
Без коуха	nékiil lök-hárto	bez krytu nárazniku	ole puskun nárazniku	bez osłony nasa suoj-sievä	senza copripa-ranti	sin tapa para-choques	uden dækpla-geren	utan täckplåt	sans com-partiment de pare-chocs	ohne Stobstangen-klappe	Without bumper-vert	zonder bumper-klap

## NL MONTAGEHANDLEIDING:

**Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.**

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt (Zie figuur 1).
2. Monteer het balkgedeelte A op de punten B handvast aan de chassisbalken.
3. Plaats steunen C en D bevestig deze op de punten E en F, monteer het geheel los-vast.
4. Monteer de Brink Connector inclusief stekkerplaat en beugel (5965/14).
5. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
6. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.
7. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
8. Monteer de bumper.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.**

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

**Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.**

### BELANGRIJK:

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**

\* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoe- ren.

\* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

\* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indi- rect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

## GB FITTING INSTRUCTIONS:

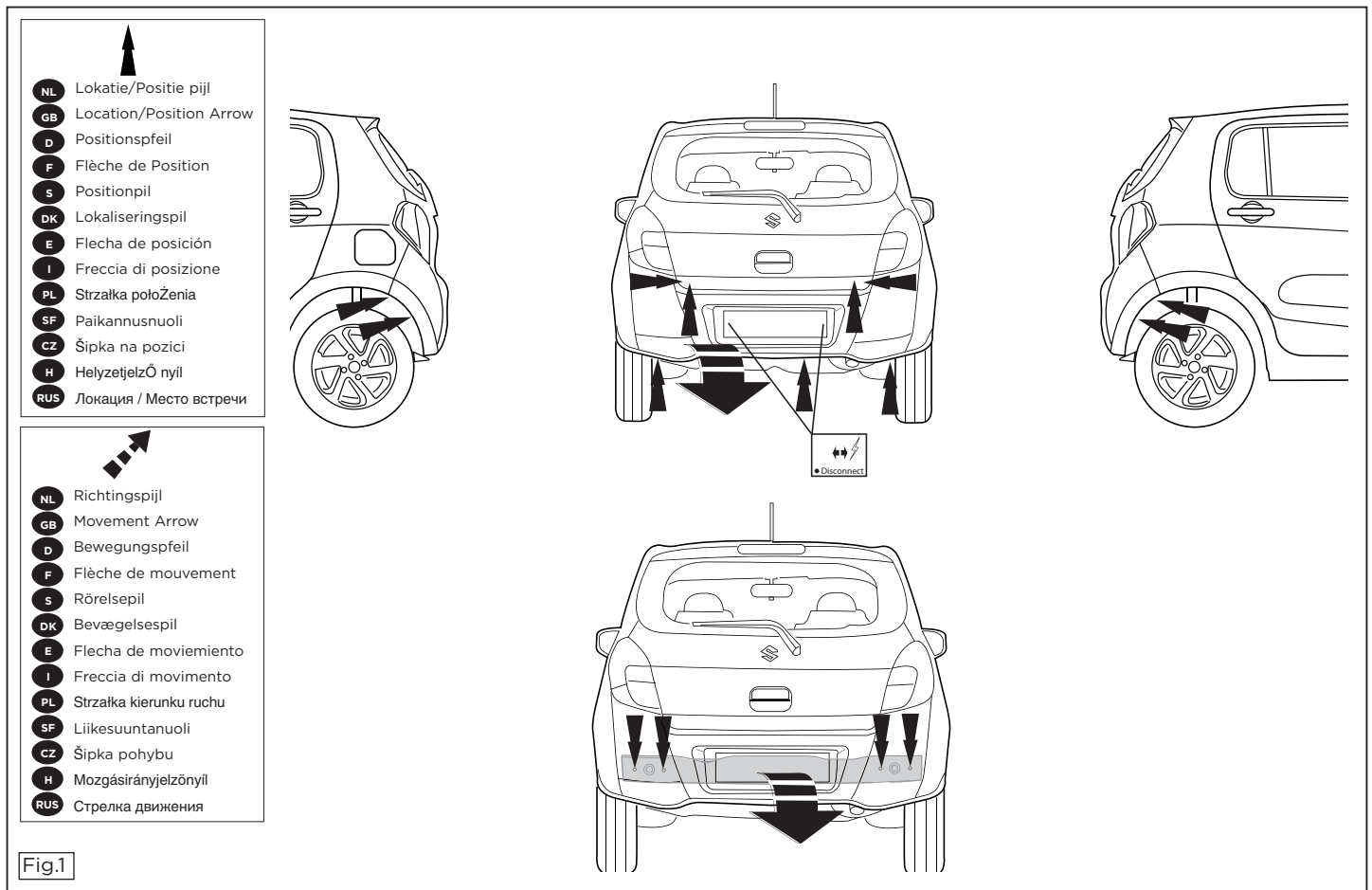
**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applica- ble.**

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehi- cle. The buffer beam will no longer be needed (See fig. 1).
2. Fit the member section A hand-tight at points B on the chassis beams.
3. Position support C and D attach it at points E and F, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Fit the Brink Connector, including socket plate and bracket (5965/14).
5. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the dra- wing.
6. Use the Brink smart position sticker to saw out the indicated section from the bumper.
7. Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis mem- bers.
8. Fit the bumper.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site hand- book.**

**For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

© 596570/26-03-2015/5



© 596570/26-03-2015/14

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.**

#### **ВАЖЬ.**

1. Снять бампер вместе со стальными буферными брусом автомобиля (см. рис. 1).
2. Установить секцию бруса А в точках В на балки шасси, закрепить ее до конца.
3. Поставить кронштейн С и D прикрепить его в точках Е и F, закрепить до конца.
4. Установить Brink Connector, вместе со штатными блоком и кронштейном (5965/14).
5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
6. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить указанную секцию бампера.
7. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
8. Установить бампер.

**Для инструкторов по снятию и установке деталей автомобиля, обратитесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

#### **ВНИМАНИЕ:**

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках прикрепления имеется слой битума или битумошумовой материя, его следует удалить.
- \* Сведения о максимальной допустимой массе буксиремого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следует за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые заточки из приваренных гаек.

\* После монтажа крюка следует хранить настоящие руководство в комплекте с технической документацией автомобиля. \* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неадекватных инструментов и применение иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо наоборот, вильного истолкования настоящих инструкции по монтажу.

**See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.**

#### **NOTE:**

- \* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion.
- \* Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- \* All measurements are in mm!
- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* Do not drill through electrical, brake- or fuel lines.
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts. This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- \* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

#### **D MONTAGEANLEITUNG:**

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.**

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt (siehe Abb. 1).
2. Den Träger A bei den Punkten B halbfest an den Fahr

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**  
**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.**  
**Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugel-Systems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.**

#### **HINWEISE:**

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonservierung (Wachs) und Antirührmaterial entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeuges ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Güteschmütern müssen nach einem späteren Lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die

Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

\* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montage-mittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.**

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée (voir la fig. 1).
2. Monter la partie A de la poutre sur les longerons de châssis, en serrant à la main, à l'emplacement des points B.
3. Positionner le support C et D le fixer à l'emplacement des points E et D, monter l'ensemble sans serrer.
4. Monter Brink Connector de la rotule ainsi que la plaque électrique et le collier (5965/14).
5. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
6. Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.
7. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage dans les longerons de châssis.
8. Mettre en place le pare-chocs.

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**

**Consulter les croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

**Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.**

**Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.**

## DŮLEŽITÉ

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típus táblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség (lásd a 1. ábrát).
2. Illessze az A rúdelemet és szorítsa be kézzel a B pontokban az alváz tartóira.
3. Helyezze el az F támasztékot és illessze a G és H pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
4. Építse be a Brink Connector a csatlakozó lappal és a kengyellel együtt (5965/14).
5. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavaróny-

## REMARQUE:

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- \* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

## S MONTERINGSANVISNINGAR:

**Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.**

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. (se fig. 1).
2. Monter vangedelen A manuellt ved punkterne B på chassisvanerne.
3. Positionera stöd C och D montera det vid punkt E och F fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Montera Brink Connector inklusive kontaktplattan och bygel (5965/14).
5. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

© 596570/26-03-2015/7

omatékig.

6. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifűrészelésére a lökhárítóból.
7. Helyezze el a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
8. Helyezze fel az ütközőt.

**A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.**

**Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.**

**Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.**

## FONTOS

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnk től.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnk nál.
- \* **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- \* Amennyiben ponthegezéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le a róluk a mianyag sapkát.
- \* A felszerelés után az útmutatót érizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- \* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

## RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

© 596570/26-03-2015/12



w tym użyćcia niwiaszczych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.



## ASENNUSOHJEET:

**Ennen asennusta, selvitä tyyppikivestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa**

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä (ks. kuva 1).

2. Kiinnitä löyhästi palkkiosa A alustapalkkeihin kohtiin B.

3. Aseta kannatin C ja D kiinnitä se kohtiin E ja F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.

4. Kiinnitä Brink Connector pistorasialavy ja kannatin mukaan luettuna (5965/14).

5. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

6. Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.

7. Aseta molemmat PE-vaahdonuovikkapalleet tiivisteesksi alusta-palkkeihin.

8. Kiinnitä puskuri.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöydällä käytyä kääntä**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

**Irrotettavan kuulijärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. piirros.**

**TÄRKEÄÄ:**

\* "Ajoneuvo" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjättä.

\* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.

\* Auton vetämää sallittua enimmäiskuurmittusta on tiedusteltava

6. Avänd Brink smart position sticker för att säga ut den angivna delen ur stötfångaren.

7. Placcera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalckarna.

8. Montera stötfångaren.

**Se verkstadsboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**

**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.**

## OBS:

\* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

\* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.

\* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.

**ledningarna inte skadas.**

\* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmutterarna.

\* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

\* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig folkning av dessa monteringsinstruktioner.



## MONTAGEVEJLEDNING:

**För at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.**

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstedbjælke.

**\* Porataessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainelojien kanssa.**

**\* In sähkö-, jarru- tai polttoainelojien kanssa.**

**\* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeän säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien paperiden kanssa.**

**\* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattoman työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytinnestä.**



## POKYNY K MONTÁŽI:

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, aby ste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat (Viz obr. 1).

2. Připevněte a ručně utáhněte nosníkovou část A v bodu B na nosníky podvozku.

3. Umistěte vzpěru C a D připevněte ji v bodech E a F, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli!

4. Nasadte Brink Connector včetně desky se zásvkou a držáku (5965/14).

5. Utáhněte všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou ve výkrese.

6. K vyřiznutí označeně části nárazníku použijte nálepku Brink Smart Position Sticker.

7. Umistěte tři PE pěnové bloky jako rozděry na nosník podvozku.

8. Připevněte nárazník.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.**

**Montážní pokyny a metoda připevnění die nářtu.**

Denne bliver overflødig (Jævnfør fig. 1).

2. Monter vangedelen A manuelt ved punkterne B på chassisvanterne.

3. Anbring støten C og D monter denne ved punkterne E og F monter det hele manuelt.

4. Monter Brink Connector inklusive kontaktplade og bøjle (5965/14).

5. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.

6. Brug Brink smart position sticker til at save den angivne del ud af kofangeren.

7. Anbring de to PE-skumblokke som arfdækning i chassisvangerne.

8. Monter kofangeren.

**Rådfor for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.**

**Rådfor for montage og montage midler skitsen.**

**tem den vedlagte montagevejledning.**

## BEMÆRK:

\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.

\* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.

\* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkraft og det tilladte kugletryk.

**\* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**

\* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvetsede møtrikker.

\* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejlfolkning af den medføjende montagevejledning.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

## **E** INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar (Vea la fig. 1).
2. Montar la parte de larguero A a la altura de los puntos B sin apretar del todo en los largueros del chasis.
3. Colocar el soporte C y D asegurarlo en los puntos E y F, montar el conjunto sin apretar mucho..
4. Coloque la Brink Connector, incluyendo la placa enchufe y soporte (5965/14).
5. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
6. Sierre la parte indicada del parachoques con ayuda del Smart Position Sticker de Brink.
7. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
8. Montar el parachoques.

**Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.**

### **N.B.:**

\* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

\* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate**

### **N.B.:**

\* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

\* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

\* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

**\* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

\* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

\* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

\* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

## **PL** INSTRUKCJA MONTAŻU:

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana (patrz rys. 1).
2. Lekko przymocować część poprzecznicy A w punktach B na ramie podwozia.
3. Umieścić wspornik C i D umocować go w punktach E i F, lekko

\* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.

**\* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**

\* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

\* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

\* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

## **I** ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata (fig.1).
2. Fissare manualmente la traversa A ai montanti del telaio in corrispondenza dei punti B.
3. Posizionare il sostegno C ed D e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E ed F.
4. Montare lo Brink Connector comprensivo di piastra di collegamento e staffa (5965/14).
5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
6. Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dal paraurti.
7. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
8. Montare il paraurti.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

© 596570/26-03-2015/9

przymocować całość.

4. Dopasuj Brink Connector wraz z płytą z gniazdem wtykowym i wspornikiem (5965/14).
5. Dokręć wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. Użyj naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
7. Włożyć i dwa bloczki z polistyrolu rozszerzonego w montażu nadwozia w miejscach zamontowania.
8. Zamontować zderzak.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

**Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu**

### **Wskazówki:**

- Po przejechaniu 1000 km dokręć wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

\* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu,

© 596570/26-03-2015/10





# Smart position sticker 5965

Place on outside bumper

